

如果你有疑問
或需要幫助，
請今天就打下面的
電話：

503-223-8197
波特蘭市地區

1-800-424-3247
聽說能力殘障人士
專用電話(TTY)
供波特蘭市區以外的
人士使用

**The Fair Housing
Council of Oregon**
(奧勒岡州公平住房理事會)

本資料備有可供殘障人士選用的
其它版本。

網站：www.fhco.org 或者 E-mail: information@fhco.org
HUD 投訴熱線電話：1-800-877-0246

電話：503-223-8197 或者 1-800-424-3247 (TTY)



1020 SW Taylor Street, Suite 700
Portland, Oregon 97205-2512

不要讓住房歧視
把你拒之門外!

Don't Let Housing Discrimination
Shut You Out!



如果你住在奧勒岡州或住在
華盛頓州的克拉克縣，並且
因為本冊子中所列的任何原
因而遇到住房問題，你的公
平住房權利可能受到侵犯！

什麼是公平住房?

公平住房法(Fair Housing laws)禁止非法的住房歧視。當因為你或另外一個人是某個特定團體或“一個受保護階層”(protected classes)的成員而使你受到與他人不同的待遇時，這種歧視就是非法的。

在聯邦法律中“一個受保護階層”包括：

- 種族
- 膚色
- 宗教
- 國籍
- 性別
- 精神和身體方面的殘障
- 家庭狀況*

奧勒岡州法律增加的內容：

- 收入來源
- 婚姻狀況

有些城市還增加了以下內容：

- 年齡
- 性取向(Sexual Orientation)

如果你居住在奧勒岡州或克拉克縣或華盛頓縣，而且你遇到上述問題中的一項，你可以給我們打電話了解更多資訊。

*包括家中有孕婦或有 18 歲以下孩子的家庭。如果該住房符合老年人的用房規定，這種住房便是唯一免除家庭狀況保護的住房。

我怎麼能夠認識到歧視?

歧視可能會是明顯的，也可能會是細微的。以下是申請住房管理員或其它住房提供者可能作出的一些歧視的例子：

- 拒絕給予租借，購買或商談住房的機會。
- 不允許你填寫申請或在幾天之內對你的住房申請不作明確答復。
- 盡管的確有房，可是還告訴你現在沒有住房。
- 指使你去某個特別區域、鄰里或住宅區的某個部份居住。
- 因為該居民區的種族比例情況而拒絕向你提供貸款、保險或其它的住房資金服務。
- 對你格外挑剔，拒絕為你服務，或給你不同於他人的對待（例如：把你的房租規定得比別人高）。
- 對你進行騷擾或威脅。
- 向你詢問貶低你的問題。
- 給你發逐出通知，而且這樣作不為其它有可能的原因（例如延誤繳交房租）。
- 發表言論，暗示他或她不能幫助你。
- 建議你以後去找別人辦你的事吧。
- 你因為自己的殘障狀況而需要對你的住所裝修，卻被告知儘管自己出錢，你也不可以對你的住房進行結構性的修改。
- 你因為自己的殘障狀況而需要對住房規則進行調整，然而你的合理要求卻遭到拒絕。

讓我們幫助你保護你的權利

當你給奧勒岡州公平住房理事會（Fair Housing Council of Oregon）打電話時，我們會與你交談，向你了解必要的資訊。請注意把下列資訊準備好：

- 該住房的地址
- 所牽涉的每個人士的姓名
- 任何見證人的姓名
- 事件發生的日期

對於某些案子，該理事會可能會進行一次公平住房的重演測試，從而使你的投訴得到進一步的受理。另外，你會得到有關你法律權利和選項的資訊。

取決於結果如何，我們會把你委托給一位律師、勞工局和工業民權署(BOLI)、或美國住房與城市發展部(HUD)的公平住房和平等機會辦公室。

本手冊的出版獲得了 HUD 社區發展單元基金 (CDBG) 和奧勒岡州公平住房理事會 (Fair Housing Council of Oregon) 的支持。設計和制作服務是由奧勒岡州經濟發展部 (Oregon Economic Development Department) 市場服務辦公室提供的。